

2006 - 05

## FIRE TECHNOTE

## NOTE TECHNIQUES DES INCENDIE

**From:** Technical Inspection Services  
**Date:** March 2006  
**Subject:** **Safety factor for new and existing fire pumps supplied from water storage facilities**

Sprinkler system designs with fire pumps that are being supplied from water storage facilities (tank, reservoir, cistern, etc.) shall apply the following safety factor:

New fire pump design shall adjust (lower) the manufacturer's fire pump characteristic curve by 10%.

Existing fire pumps being used when addition or renovation is being done to an existing sprinkler system shall adjust (lower) the performance test (field test) curve by 10%.

Sprinkler system designs submitted to Technical Inspection Services shall include a hand drawn graph indicating the following information:

- a) Fire pump characteristic or performance curve
- b) Fire pump characteristic or performance curve adjusted by 10%.

**Origine :** Services d'inspection technique  
**Date :** Mars 2006

**Objet :** **Facteurs de sécurité relatifs aux pompes à incendie nouvelles et actuelles alimentées par les installations d'eau**

Les facteurs de sécurité suivants s'appliquent aux dessins de systèmes de gicleurs avec pompes à incendie alimentées par les installations d'eau (réservoir, citerne, etc.) :

La courbe de caractéristique de la pompe à incendie du fabricant doit être ajustée (réduite) de 10 % dans le dessin de la nouvelle pompe à incendie.

La courbe du test de rendement (essai opérationnel) de gicleurs actuel doit être ajustée (réduite) de 10 % lorsque les pompes à incendie actuelles sont utilisées pendant l'ajout à un système de gicleurs actuel ou pendant sa rénovation.

Les dessins de systèmes de gicleurs soumis aux Services d'inspection technique doivent comprendre un graphique à main levée fournissant l'information suivante :

- a) Courbe de rendement ou caractéristique de la pompe à incendie,
- b) Courbe de rendement ou caractéristique de la pompe à incendie ajustée de 10 %.